

## **FIRST DIALECTOLOGISTS**



### **MANUEL ALVAR (1923-2001)**

«El reconocimiento de la dignidad de los dialectos y de su estudio se debe en parte al nacimiento de la lingüística como ciencia histórica. Viose que en el descuido del habla viva se perdían las posibilidades de crear una historia lingüística de carácter científico por falta o desprecio de materiales; era cierto, por tanto, el pensamiento de un poeta, Nodier, cuando proponía el conocimiento de los dialectos para mejor saber la propia lengua (*Manual de dialectología hispánica: el español de España: “¿Qué es un dialecto?”*)<sup>1</sup> (Barcelona: Ariel, 1996, 5-6).

---

<sup>1</sup> «The recognition of the dignity of dialects and their study is partly due to the birth of linguistics as a historical science. It was seen that in the neglect of living speech the possibilities of creating a scientific historical linguistics were lost because of lack or scorn of materials; the poet Nodier was right therefore when he proposed the knowledge of the dialects as a way of better knowing one's own language».



- Professor at the Universidad de Granada (1948).
- Professor at the Universidad Autónoma de Madrid (1968).
- Professor at the Universidad Complutense of Madrid.
- Member of the Royal Spanish Academy (since 1974).
- Director of the Royal Spanish Academy (between 1988 and 1991).



### **Dialectal works (a selection)**

- 1948: *El habla del Campo de Jaca*, Premio «Menéndez Pelayo» del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (1946), Salamanca: Universidad de Salamanca.
- 1953: *El dialecto aragonés*, Madrid: Gredos.
- 1960: *Textos hispánicos dialectales: antología histórica*, 2 vols., Madrid, anejo LXXIII de la *Revista de Filología Española*.
- 1961-1973: *Atlas Lingüístico-Etnográfico de Andalucía*, 6 vols., (with A. Llorente & G. Salvador), Granada: Universidad de Granada-Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- 1968: *Estudios Canarios*, I, Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria.
- 1973-1978: *Estudios sobre el dialecto aragonés*, 2 vols., Zaragoza: Institución «Fernando el Católico».
- 1975-1978: *Atlas Lingüístico-Etnográfico de las Islas Canarias*, 3 vols., Madrid: Ediciones del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria-La Muralla.
- 1977: *Dialectología hispánica*, Madrid: Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- 1979-1983: *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y Rioja*, 12 vols., (with A. Llorente, T. Buesa & E. Alvar), Madrid: La Muralla, Departamento de Geografía Lingüística del Consejo Superior de Investigaciones Científicas-Institución

- 1985: *Léxico de los marineros peninsulares*, 2 vols., Málaga: Arco Libros-Curso Superior de Filología de Málaga.
- 1991: *Estudios de Geografía lingüística*, Madrid, Edit. Paraninfo, Colección Filológica.
- 1991: *Atlas Lingüístico Etnográfico de Andalucía*, 3 vol., Madrid: Junta de Andalucía-Arco Libros, 2nd ed.
- 1993: *Estudios canarios*, II, Las Palmas, Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias, Colección «Clavijo y Fajardo», 17.
- 1995: *Atlas Lingüístico y Etnográfico de Cantabria*, 2 vol., Madrid, Arco Libros.
- 1996: *Manual de Dialectología hispánica. El español de España*, M. Alvar (dir.), Barcelona, Ariel Lingüística.
- 1996: *Manual de Dialectología hispánica. El español de América*, M. Alvar (dir.), Barcelona, Ariel Lingüística.
- 1998: *El dialecto canario de Luisiana*, Las Palmas de Gran Canaria: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.
- 1999: *Atlas Lingüístico de Castilla y León*, 3 vols., Salamanca: Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León.
- 2004: *Estudios sobre las hablas meridionales*, Granada: Editorial Universidad de Granada.



Manuel Alvar came from an Aragonese family, although he happened to be born in Benicarló (Castellón) on 8 July 1923. He died on 18 August 2001 in Madrid.

After the publication of the *Atlas Lingüístico de la Península Ibérica* by Tomás Navarro Tomás in 1962, Alvar introduced dialectal studies in Spain and Hispanic America. His *Manual de dialectología hispánica* was projected in a set of linguistic atlases such as the *Atlas lingüístico y Etnográfico de Andalucía*, the *Atlas lingüístico y Etnográfico de las Islas Canarias*, the *Atlas lingüístico y Etnográfico de Aragón, Navarra y la Rioja*, the *Atlas lingüístico y Etnográfico de Santander* and the *Léxico de los marineros peninsulares*.

His great effort was to make the *Atlas de América*, which he only outlined and could not see it to completion.

In addition to several atlases, Manuel Alvar's work did not stop and his huge production reached 170 books and many articles. He worked on the fate of the Spanish language, medieval texts, ballads and traditional poetry, the fate of Sephardic and he published studies on the contemporary Spanish novel, and wrote about Manuel Delibes' fictional world of (*El mundo novelesco de Manuel Delibes*, Madrid: Gredos, 1987). The most important works are *El habla del campo de Jaca* (1948), *Estudios sobre el dialecto aragonés* (Madrid: CSIC, 1987), *El dialecto riojano* (Madrid: Gredos, 1976). He also wrote a *Manual de dialectología hispánica: el español de América* (Barcelona: Ariel, 1996) and a *Manual de dialectología hispánica: el español de España* (Barcelona: Ariel, 1996).

I was honoured to witness some surveys by Manuel Alvar on the Aragonese language and I admired his great skill as dialectologist.

Germà COLÓN

Universität Basel / Institut d'Estudis Catalans

german.colon@unibas.ch

## References

- CASTAÑER MARTÍN, Rosa María (2002-2004) "Notas biográficas [In memoriam Manuel Alvar (1923-2001)]", *Archivo de filología aragonesa* (Institución Fernando el Católico), 59-60, 21-28.
- NAVARRO CARRASCO, Ana Isabel (2001) "In memoriam D. Manuel Alvar (1923-2001)", *Estudios de lingüística*, 5, 9-12.